



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
12 December 2006  
Russian  
Original: English

---

Шестьдесят первая сессия  
Пункт 57(а) повестки дня

## **Искоренение нищеты и другие вопросы развития: проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)**

### **Доклад Второго комитета\***

*Докладчик:* г-жа Ванесса Гомиш (Португалия)

## **I. Введение**

1. Второй комитет провел обсуждения по существу пункта 57 повестки дня (см. A/61/426, пункт 2). Решения по подпункту (а) принимались на 29, 30, 33 и 34-м заседаниях 14 и 17 ноября и 6 и 8 декабря 2006 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/61/SR.29, 30, 33 и 34).

## **II. Рассмотрение предложений**

### **A. Проекты резолюций A/C.2/61/L.22 и A/C.2/61/L.66**

2. На 29-м заседании 14 ноября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)» (A/C.2/61/L.22), следующего содержания:

---

\* Доклад Комитета по этому пункту будет издан в трех частях под условным обозначением A/61/426 и Add.1 и 2.



*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свои резолюции 47/196 от 22 декабря 1992 года, 48/183 от 21 декабря 1993 года, 50/107 от 20 декабря 1995 года, 56/207 от 21 декабря 2001 года, 57/265 и 57/266 от 20 декабря 2002 года, 58/222 от 23 декабря 2003 года, 59/247 от 22 декабря 2004 года и 60/209 от 22 декабря 2005 года,*

*ссылаясь также на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия, и их обязательство искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и долю населения, страдающего от голода,*

*ссылаясь далее на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года,*

*ссылаясь на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,*

*ссылаясь также на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи,*

*выражая глубокую озабоченность по поводу того, что даже после проведения первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты число людей, живущих в условиях крайней нищеты, во многих странах продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют большинство среди таких людей и являются наиболее обездоленными группами, особенно в наименее развитых странах и странах Африки к югу от Сахары,*

*признавая, что мобилизация финансовых ресурсов для целей развития на национальном и международном уровнях и эффективное использование этих ресурсов играют центральную роль в формировании глобального партнерства в целях развития, призванного содействовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,*

*обращая особое внимание на то, что главы государств и правительств считают ликвидацию нищеты приоритетным и неотложным вопросом, как это отмечается в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,*

*признавая, что крайняя нищета оскорбляет и унижает человеческое достоинство,*

- 1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря;*
- 2. признает, что проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)*

способствовало, в частности, формированию глобального партнерства в целях ликвидации нищеты в целом, и особенно крайней нищеты, на национальном и международном уровнях;

3. *вновь заявляет* о том, что ликвидация нищеты является величайшей глобальной задачей современности и необходимой предпосылкой устойчивого развития, особенно развивающихся стран;

4. *признает*, что для достижения развивающимися странами целевых показателей, установленных в контексте национальных стратегий развития для реализации согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, в частности цели ликвидации нищеты, и для обеспечения действительности таких стратегий ликвидации нищеты абсолютно необходимо, чтобы развивающиеся страны были интегрированы в мировую экономику и на справедливой основе пользовались благами глобализации;

5. *признает также* важное значение официальной помощи в целях развития как одного из важных источников финансирования развития для многих развивающихся стран и в этой связи настоятельно призывает развитые страны, которые еще не сделали этого, приложить конкретные усилия в направлении достижения целевого показателя выделения 0,7 процента валового национального продукта на оказание официальной помощи в целях развития развивающимся странам;

6. *провозглашает* второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2007–2016 годы);

7. *настоятельно призывает* все правительства, международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций и всех других действующих лиц, решительно добиваться достижения цели ликвидации нищеты в контексте второго Десятилетия;

8. *вновь заявляет* о необходимости усиления ведущей роли Организации Объединенных Наций в деле содействия расширению международного сотрудничества в целях развития, что имеет решающее значение для ликвидации нищеты;

9. *с удовлетворением отмечает* проведение Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты и Международного дня солидарности людей в целях повышения осведомленности общественности для содействия ликвидации нищеты и крайней нищеты во всех странах и в этой связи признает, что проведение этих дней продолжает играть полезную роль в деле повышения осведомленности общественности и мобилизации всех заинтересованных сторон на борьбу с нищетой;

10. *настоятельно призывает* все правительства и международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, и все другие силы, действующие в обществе, прилагать эффективные усилия для осуществления касающихся ликвидации нищеты решений крупных конференций Организации Объединенных Наций, в частности Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития;

11. *просит* Генерального секретаря предложить тем органам, организациям, программам, учреждениям, фондам и подразделениям системы

Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, рассмотреть возможность создания координационных центров и других аналогичных механизмов, с тем чтобы они могли эффективно осуществлять имеющие отношение к ликвидации нищеты положения и решения, принятые на крупных конференциях Организации Объединенных Наций, и достигнутые на них договоренности;

12. *подчеркивает* важность обеспечения на межправительственном и межучрежденческом уровнях согласованных, всеобъемлющих и комплексных мероприятий по проведению второго Десятилетия в соответствии с решениями крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, посвященных экономическим, социальным и смежным вопросам;

13. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций, соответствующие международные организации и всех других связанных с проведением Десятилетия действующих лиц активно участвовать в обеспечении финансовой и технической поддержки второго Десятилетия, в частности в целях воплощения всех мер и рекомендаций в практически осуществимые и конкретные программы и мероприятия по ликвидации нищеты;

14. *призывает* развивающиеся страны мобилизовать внутренние и внешние ресурсы на цели программ и мероприятий по ликвидации нищеты и содействовать их полному и эффективному осуществлению;

15. *призывает* страны-доноры уделять ликвидации нищеты большее внимание в своих программах помощи и при выделении средств на оказание помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе;

16. *признает*, что проведение Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты продолжает играть полезную роль в деле повышения осведомленности общественности и мобилизации всех заинтересованных сторон на борьбу с нищетой, и просит Генерального секретаря проанализировать опыт проведения Дня в целях определения извлеченных уроков и путей содействия мобилизации всех заинтересованных сторон на борьбу с нищетой;

17. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Второе Десятилетие Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2007–2016 годы)», и просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на этой же сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции».

3. На 34-м заседании 8 декабря заместитель Председателя Комитета Прайно Атиянто (Индонезия) внес на рассмотрение проект резолюции «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)» (A/C.2/61/L.66), представленный им по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/61/L.22.

4. На том же заседании представитель Анголы в качестве координатора внес устные поправки в проект резолюции A/C.2/61/L.66.

5. Комитет был информирован о том, что проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.
6. Также на 34-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/61/L.66 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 14, проект резолюции I).
7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/61/L.66 проект резолюции A/C.2/61/L.22 был снят с рассмотрения его авторами.

## **В. Проекты резолюций A/C.2/61/L.39 и A/C.2/61/L.63**

8. На 30-м заседании 17 ноября представитель Южной Африки от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Роль микрокредитования и микрофинансирования в искоренении нищеты» (A/C.2/61/L.39), следующего содержания:

*«Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 52/193 и 52/194 от 18 декабря 1997 года, 53/197 от 15 декабря 1998 года, 58/221 от 23 декабря 2003 года и 59/246 от 22 декабря 2004 года,

*признавая*, что благодаря осуществлению программ микрокредитования и микрофинансирования удается обеспечивать производительную самостоятельную занятость, что эти программы оказались одним из эффективных инструментов в деле оказания людям помощи в преодолении нищеты и снижения их уязвимости в условиях кризисов и что их осуществление приводит к расширению участия населения, особенно женщин, в основных общественно-экономических и общественно-политических процессах,

*памятуя* о важности инструментов микрофинансирования, таких, как кредиты, сбережения и другие финансовые продукты и услуги, в деле обеспечения доступа людей, живущих в условиях нищеты, к капиталу,

*признавая*, что большинство бедных людей мира по-прежнему не имеют доступа к финансовым услугам и что во всем мире наблюдается значительный спрос на микрокредиты,

*отмечая* созыв Группы консультантов Организации Объединенных Наций по инклюзивным финансовым секторам для содействия формированию инклюзивных финансовых секторов в целях удовлетворения нужд и потребностей бедных людей во всем мире на основе подготовки «Синей книги» — одного из инструментов, имеющих в распоряжении лиц, ответственных за разработку политики, которые стремятся создать более доступные финансовые сектора,

*отмечая также* созыв в Галифаксе, Канада, 12–15 ноября 2006 года Глобальной встречи на высшем уровне по вопросам микрокредитования,

*приветствуя* усилия, прилагаемые в области имущественных прав, и отмечая, что благоприятные условия на всех уровнях, включая транспарентные системы регулирования и конкурентные рынки, способствуют

мобилизации ресурсов и доступу к финансовым средствам для людей, живущих в условиях нищеты,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о проведении Международного года микрокредитования, 2005 год, включая роль микрокредитования и микрофинансирования в искоренении нищеты;

2. *приветствует* успешное проведение Международного года микрокредитования, 2005 год, которое открыло особую возможность для повышения уровня осведомленности и распространения информации о передовых практических методах и извлеченных уроках в области микрокредитования и микрофинансирования;

3. *признает*, что доступ к микрокредитованию и микрофинансированию может способствовать достижению целей и решению задач, поставленных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций, особенно целей, касающихся искоренения нищеты, обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;

4. *принимает к сведению* отсутствие соответствующих статистических данных о программах микрофинансирования и микрокредитования, в частности на национальном и региональном уровнях, и в этой связи предлагает международному сообществу, в частности сообществу доноров, оказывать развивающимся странам помощь в сборе и хранении необходимых статистических данных и информации по этому вопросу;

5. *призывает* государства-члены и систему Организации Объединенных Наций, а также другие соответствующие заинтересованные стороны добиваться максимального повышения роли микрокредитования и микрофинансирования как инструментов искоренения нищеты и обеспечивать широкое распространение передовых практических методов в секторе микрофинансирования;

6. *признает*, что Глобальная программа по присуждению премий в области микропредпринимательства способствует развитию культуры предпринимательства, и особо отмечает в этой связи необходимость изучения путей дальнейшего осуществления инициатив;

7. *призывает* государства-члены, организации системы Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения и другие соответствующие заинтересованные стороны принимать необходимые меры, в частности по линии оказания развивающимся странам помощи в их усилиях, направленных на укрепление потенциала микрокредитных и других финансовых учреждений, для своевременного достижения целей кампании за проведение Встречи на высшем уровне по вопросам микрокредитования;

8. *предлагает* государствам-членам изучить возможность осуществления стратегий содействия расширению деятельности учреждений, занимающихся микрокредитованием и микрофинансированием, для удовлетворения значительного неудовлетворенного спроса на финансовые ус-

луги со стороны бедных слоев населения, включая определение и разработку механизмов содействия обеспечению устойчивого доступа к финансовым услугам, устранение институциональных барьеров и препятствий в сфере регулирования, а также стимулирование тех занимающихся микрофинансированием учреждений, которые отвечают национальным стандартам в отношении оказания таких финансовых услуг малоимущим;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии по пункту, озаглавленному «Проведение второго Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (2007–2016 годы)», доклад об осуществлении настоящей резолюции».

9. На 33-м заседании 6 декабря заместитель Председателя Комитета Прайно Атиянто (Индонезия) внес на рассмотрение проект резолюции «Роль микрокредитования и микрофинансирования в искоренении нищеты» (A/C.2/61/L.63), представленный им по итогам неофициальных консультаций, проведенных по проекту резолюции A/C.2/61/L.39.

10. На том же заседании представитель Ямайки в качестве координатора внес устные поправки в проект резолюции A/C.2/61/L.63.

11. На том же заседании Комитет был информирован о том, что данный проект резолюции не имеет никаких последствий для бюджета по программам.

12. Также на 33-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/61/L.63 с внесенными в него устными поправками (см. пункт 14, проект резолюции II).

13. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/61/L.63 проект резолюции A/C.2/61/L.39 был снят с рассмотрения его авторами.

### III. Рекомендация Второго комитета

14. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующие проекты резолюций:

#### Проект резолюции I

#### Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 47/196 от 22 декабря 1992 года, 48/183 от 21 декабря 1993 года, 50/107 от 20 декабря 1995 года, 56/207 от 21 декабря 2001 года, 57/265 и 57/266 от 20 декабря 2002 года, 58/222 от 23 декабря 2003 года, 59/247 от 22 декабря 2004 года и 60/209 от 22 декабря 2005 года,

*ссылаясь также* на Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, принятую главами государств и правительств по случаю Саммита тысячелетия<sup>1</sup>, и их обязательство искоренить крайнюю нищету и сократить вдвое к 2015 году долю населения земного шара, имеющего доход менее одного доллара в день, и долю населения, страдающего от голода,

*ссылаясь далее* на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>2</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 60/265 от 30 июня 2006 года о последующих мерах по связанным с развитием итогам Всемирного саммита 2005 года, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и другие согласованные на международном уровне цели в области развития,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 61/16 от 20 ноября 2006 года об укреплении Экономического и Социального Совета,

*ссылаясь далее* на итоговые документы Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития<sup>3</sup> и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>4</sup>,

*выражая глубокую озабоченность* по поводу того, что даже после проведения первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты число людей, живущих в условиях крайней нищеты, во многих странах продолжает увеличиваться, причем женщины и дети составляют большинство среди таких людей и являются наиболее обездоленными группами, особенно в наименее развитых странах и странах Африки к югу от Сахары,

<sup>1</sup> См. резолюцию 55/2.

<sup>2</sup> См. резолюцию 60/1.

<sup>3</sup> Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложения I и II.

<sup>4</sup> Резолюция S-24/2, приложение.

*будучи воодушевлена* сокращением масштабов нищеты в некоторых странах в недавнем прошлом и преисполнена решимости усилить и расширить эту тенденцию в интересах всего населения мира,

*признавая*, что мобилизация финансовых ресурсов для целей развития на национальном и международном уровнях и эффективное использование этих ресурсов играют центральную роль в формировании глобального партнерства в целях развития, призванного содействовать достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия,

*признавая*, что для ликвидации нищеты, достижения согласованных на международном уровне целей в области развития, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия, и для повышения уровня жизни необходим поступательный экономический рост, подкрепляемый повышением производительности труда и благоприятными условиями, включая расширение частных инвестиций и предпринимательской деятельности,

*обращая особое внимание* на то, что главы государств и правительств считают ликвидацию нищеты приоритетным и неотложным вопросом, как это отмечается в решениях крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях,

1. *учитывает* тот вклад, который проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы) внесло в дело ликвидации нищеты, и отмечает проявленную заинтересованность в провозглашении второго десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты;

2. *учитывает также*, что в ходе проведения Десятилетия международное сообщество приняло, в частности, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>1</sup>, Монтеррейский консенсус Международной конференции по финансированию развития<sup>5</sup>, согласованные на международном уровне цели в области развития, в том числе сформулированные в Декларации тысячелетия, и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года<sup>2</sup>, которые все являются механизмами для сосредоточения национальных, региональных и международных усилий на обеспечении ликвидации нищеты;

3. *вновь заявляет* о том, что ликвидация нищеты является величайшей глобальной задачей современности и необходимой предпосылкой устойчивого развития, особенно развивающихся стран;

4. *настоятельно призывает* все правительства, международное сообщество, включая систему Организации Объединенных Наций, и всех других действующих лиц решительно добиваться достижения цели ликвидации нищеты в контексте второго Десятилетия;

5. *вновь заявляет* о необходимости усиления ведущей роли Организации Объединенных Наций в деле содействия расширению международного сотрудничества в целях развития, что имеет решающее значение для ликвидации нищеты;

<sup>5</sup> Доклад Международной конференции по финансированию развития, Монтеррей, Мексика, 18–22 марта 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.02.P.A.7), глава I, резолюция 1, приложение.

6. *с удовлетворением отмечает* проведение Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты и Международного дня солидарности людей в целях повышения осведомленности общественности для содействия ликвидации нищеты и крайней нищеты во всех странах, признает в этой связи, что проведение этих дней продолжает играть полезную роль в деле повышения осведомленности общественности и мобилизации всех заинтересованных сторон на борьбу с нищетой, и рекомендует применять к проведению Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты подход, основанный на широком участии;

7. *подчеркивает важность* обеспечения на межправительственном и межучрежденческом уровнях осуществления последовательной, всеобъемлющей и комплексной деятельности по борьбе с нищетой в соответствии с итоговыми документами крупных конференций и встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций, посвященных экономическим, социальным и смежным вопросам;

8. *призывает* страны-доноры и впредь уделять первоочередное внимание ликвидации нищеты в своих программах помощи и при выделении средств на оказание помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии всеобъемлющий доклад с оценкой проведения первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты, включающий рекомендации по сохранению импульса, приданного проведением Десятилетия;

10. *признает*, что проведение Международного дня борьбы за ликвидацию нищеты продолжает играть полезную роль в деле повышения осведомленности общественности и мобилизации всех заинтересованных сторон на борьбу с нищетой, и просит Генерального секретаря учсть свой доклад о проведении Дня<sup>6</sup>, а также все другие соответствующие доклады, касающиеся ликвидации нищеты, при подготовке своего всеобъемлющего доклада о проведении Десятилетия;

11. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят второй сессии пункт, озаглавленный «Проведение первого Десятилетия Организации Объединенных Наций по борьбе за ликвидацию нищеты (1997–2006 годы)».

---

<sup>6</sup> A/61/308.

## Проект резолюции II

### Роль микрокредитования и микрофинансирования в искоренении нищеты

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 52/193 и 52/194 от 18 декабря 1997 года, 53/197 от 15 декабря 1998 года, 58/221 от 23 декабря 2003 года и 59/246 от 22 декабря 2004 года,

*признавая* необходимость доступа к финансовым услугам, в частности в интересах бедных слоев населения, в том числе доступа к микрофинансированию и микрокредитованию,

*признавая также,* что благодаря микрофинансированию, включая программы микрокредитования, удается обеспечивать производительную самостоятельную занятость, что оно оказалось одним из эффективных инструментов в деле оказания людям помощи в преодолении нищеты и снижения их уязвимости в условиях кризисов и что оно приводит к расширению участия населения, особенно женщин, в основных общественно-экономических и общественно-политических процессах,

*признавая далее,* что большинство бедных людей мира по-прежнему не имеют доступа к финансовым услугам и что микрокредитование и микрофинансирование являются предметом значительного спроса во всем мире,

*памятуя* о важности инструментов микрофинансирования, таких, как кредиты, сбережения и другие финансовые продукты и услуги, в деле обеспечения доступа людей, живущих в условиях нищеты, к капиталу,

*памятуя также* о том, что программы микрокредитования приносят особую пользу женщинам и приводят к расширению их возможностей,

*с удовлетворением отмечая* создание Группы консультантов Организации Объединенных Наций по инклюзивным финансовым секторам для содействия формированию инклюзивных финансовых секторов в целях удовлетворения нужд и потребностей бедных людей во всем мире на основе подготовки «Синей книги»<sup>1</sup> — одного из инструментов, имеющихся в распоряжении ответственных за разработку политики лиц, которые стремятся создать более инклюзивные финансовые секторы,

*отмечая* мероприятия, организованные в целях содействия формированию инклюзивных финансовых секторов, включая созыв 12–15 ноября 2006 года в Галифаксе, Канада, глобальной встречи на высшем уровне по вопросам кредитования,

*приветствуя* усилия, прилагаемые в области имущественных прав, и отмечая, что благоприятные условия на всех уровнях, включая транспарентные системы регулирования и конкурентные рынки, способствуют мобилизации ресурсов и доступу к финансовым средствам для людей, живущих в условиях нищеты,

---

<sup>1</sup> *Building Inclusive Financial Sectors for Development* (United Nations publication, Sales No. E.06.II.A.3).

с удовлетворением отмечая вклад наград и премий в обеспечение того, чтобы роль микрофинансирования, включая микрокредитование, в деле искоренения нищеты стала более заметной, и в повышение осведомленности об этой роли, особенно присуждение Нобелевской премии мира 2006 года,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о проведении Международного года микрокредитования, 2005 год, и о роли микрокредитования и микрофинансирования в искоренении нищеты<sup>2</sup>;

2. *приветствует* успешное проведение Международного года микрокредитования, 2005 год, которое предоставило особую возможность для повышения уровня осведомленности и распространения информации о передовых практических методах и извлеченных уроках в области микрокредитования и микрофинансирования;

3. *признает*, что доступ к микрофинансированию и микрокредитованию может способствовать достижению целей и решению задач, поставленных на крупных конференциях и встречах на высшем уровне Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, в том числе сформулированных в Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций<sup>3</sup>, особенно целей, касающихся искоренения нищеты, обеспечения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин;

4. *отмечает* отсутствие соответствующих статистических данных об инклюзивных финансовых секторах, в частности о программах микрофинансирования и микрокредитования, особенно на национальном и региональном уровнях, и в этой связи предлагает международному сообществу, особенно сообществу доноров, оказывать развивающимся странам помощь в сборе и сохранении необходимых статистических данных и информации по этому вопросу, в частности данных и информации об определении и статистическом измерении доступа к финансовым услугам и продуктам на страновом уровне и об оценке типа, качества и масштабов использования таких услуг и продуктов с течением времени;

5. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций и другие соответствующие заинтересованные стороны добиваться максимального повышения роли инструментов микрофинансирования, включая микрокредитование, в деле искоренения нищеты и, особенно, расширения прав и возможностей женщин, и обеспечивать широкое распространение передовых практических методов в секторе микрофинансирования;

6. *призывает* государства-члены, систему Организации Объединенных Наций, бреттон-вудские учреждения и другие соответствующие заинтересованные стороны поддерживать, на скоординированной основе, усилия развивающихся стран по наращиванию потенциала учреждений сферы микрофинансирования и микрокредитования, в том числе посредством совершенствования своих рамок политики и регулирования;

7. *предлагает* государствам-членам изучить возможность принятия стратегий по содействию расширению деятельности учреждений, занимающихся микрокредитованием и микрофинансированием, для удовлетворения

<sup>2</sup> A/61/307.

<sup>3</sup> См. резолюцию 55/2.

значительного неудовлетворенного спроса на финансовые услуги со стороны бедных слоев населения, включая определение и разработку механизмов содействия обеспечению доступа к устойчивым финансовым услугам, устранение институциональных барьеров и препятствий в сфере регулирования, а также стимулирование тех занимающихся микрофинансированием учреждений, которые отвечают национальным стандартам в отношении оказания таких финансовых услуг малоимущим;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по пункту, озаглавленному «Искоренение нищеты и другие вопросы развития».

---